

Dohoda o spolupráci č. 480/2013

medzi stranami:

1. Mestská časť Bratislava- Staré Mesto

Bratislava- Old Town District

zastúpená : PhDr. Tatianou Rosovou, starostkou mestskej časti
sídlo: Vajanského nábr. 3, 814 21 Bratislava, Slovensko
IČO: 00603147
DIČ: 2020804170
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. Bratislava
č. účtu: 3147304555/0200

(ďalej len „Partner“)

a

2. Hungarofest Nemzeti Rendezvényszervező Nonprofit Kft.,

zastúpený: dr. Papp György Bálint, generálny riaditeľ
sídlo: Kiszaludy u. 32., 1082 Budapešť, Maďarsko
IČO: 01-09-921-721
DIČ: 18089996-2-42
č. účtu: 10032000-00286198-000000017

(ďalej len ako „Hungarofest Nonprofit Kft.“)

(spolu ďalej označované ako „strany“)

Čl. I

Úvodné ustanovenia, preambula

1. Strany súhlasia, že Hungarofest Nonprofit Kft. vytvoril v roku 2011 výstavu s názvom „Great masters of the European Art Nouveau“ – „Veľkí majstri európskeho Art Nouveau“ s podporou maďarského Ministerstva verejnej správy a spravodlivosti, v rámci maďarského predsedníctva EÚ.

Čl. II

Predmet, cieľ dohody

1. Hungarofest povoľuje Partnerovi vystavovať panely pôvodnej výstavy, týkajúce sa Ödöna Lechnera, v Bratislave a iných miestach v období od 1. októbra 2013 do 1. októbra 2018. Táto dohoda má za cieľ stanoviť práva a povinnosti ohľadom výstavy.

Čl. III

Práva a povinnosti strán

1. Úlohy Hungarofest Nonprofit Kft.: Hungarofest Nonprofit Kft. poskytne grafiku pre 15+2 panelov v elektronickej forme (corell draw súbory).

4.

Hungarofest Nonprofit Kft. zabezpečí potrebné rokovania so svojimi bývalými partnermi v minulej výstave(fotograf, grafický dizajnér, kurátor- autor textov) a uhradí potrebné poplatky za autorské práva súvisiace s vystavovaním panelov.

2. Úlohy partnera: Partner zabezpečí tlač a inštaláciu panelov.

Partner sa zaväzuje uviesť logá Hungarofest Nonprofit Ltd, maďarského Ministerstva verejnej správy a spravodlivosti, a uviesť mená fotografa- János Gerle a grafického dizajnéra- Ferenc Veszely, vo všetkých komunikačných materiáloch súvisiacich s výstavou.

Pre vykonávanie úloh stanovených v čl. III ods. 1 tejto dohody Partner sa zaväzuje uhradiť Hungarofest Nonprofit Kft. sumu 1000 € + DPH, celkom **1270 €** na základe faktúry Hungarofest Nonprofit Kft., do 15 dní od doručenia faktúry. Odmena bude hrazená z grantu poskytnutého z International Visegrad Fund.

Čl. IV

Doba trvania dohody

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 01.10.2018.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

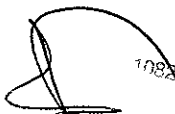
1. Ak jedna zo strán závažným spôsobom poruší zmluvu a ani napriek písomnému upozorneniu druhá strana nevykoná nápravu do 60 dní, táto dohoda môže byť ukončená s okamžitým účinkom.
2. Strany sa dohodli, že spory vzniknuté z vykonávania, interpretácie tejto dohody, budú riešené priateľsky a v prvom rade prostredníctvom rokovaní. Strany súhlasia, že na záležitosti neupravené alebo nie výlučne upravené touto dohodou, budú uplatnené relevantné ustanovenia maďarského Občianskeho zákonníka a iných maďarských zákonov.
3. táto dohoda bola spísaná v angličtine, maďarčine a v slovenskom jazyku a v prípade sporov vyplývajúcich z výkladu je rozhodujúce anglické znenie.
4. Strany si prečítali a porozumeli tejto dohode a riadne ju podpísali oprávneným spôsobom.
5. Dohoda je podpísaná v 3 originálnych rovnopisoch.

V Budapešti, 27. septembra 2013

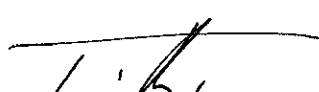
18.10.2013

Za Hungarofest Nonprofit Ltd:

Za mestskú časť Staré mesto:


.....
dr. Papp György Bálint
generálny riaditeľ

HUNGAROFEST
Nonprofit Kft.
1082 Budapest, Kisfaludy u. 32.
2.


.....
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti

